

**WAVLI General Meeting**  
**Saturday, March 29, 2008 at 1:00 p.m.**  
**Douglas College, Room: 2201**  
**Meeting Minutes**

Present: Caroline Ashby, Stephanie Attridge, Susi Bolender, Brianne Braun, Marion Bruining, Brenda Carmichael, Janette Champagne, Seraphine Charleson, Geoffroy Chiasson, Carmen Curman, Sharon Darling, Simon Dorer, Karen Fran, Bayani Generoso, Suzane Giroux, Kirsten Hagemoen, Sue Harry, Julie Horncastle, Jen Komzak, Corrie Larsen, Bethany Macdonald, Glen Macdonald, Sara MacFayden, Amanda Macintosh, Lisa Mccarron, Tarren Mckay, Alana Mckenna, Leslie McPhillips, Debbie Miyashita, Barb Mykle-Hotzon, Jami Nystrom, Cheryl Palmer, Sara Payan, Karin Penner, Stacey Richard, Corinna Salvail, Nigel Scott, Jessica Siegers, Jennifer Smith-Dickson, Miriam West, Jennifer Yim, Rebekah Zorbakis, Michelle Verberne, Marjorie Cameron, Kevin Ettinger,

Proxy: Tania Bailey, Tania Beaudry, Anne Bryant, Tanis Campbell, Kristi Falconer, Cindy Haner, Kathy Keple, Darcie Kerr, John Markin, Cyndi Marrington, Tyler Offer, Sara-Lee Salterio, Laura Shepherd, Sheryl Smith, Patricia Swamy, Vicki Yee, Rebekah Zorbakis, Karen Foot, Janice Jickels

Supporting members: Sisko Huijgen-Bilker, Sarah Mcdiarmid, Natalie Van Hecke

1. **Call to Order** - 1:12 p.m.
2. **Approval of Agenda** - Sue Harry, Miriam
3. **House Keeping** - Thanks to Barb for making arrangement for the room.
4. **Approval of Minutes from October 2007 WAVLI General Meeting** - Jenn, Jessica
5. **Executive Reports:**
  - 5.1 **President - Susi Bolender**

Activities to Date:

    - Met with Monte Hardy (PSDHH) and Cheryl Palmer (Douglas College) to discuss possibility of recruitment support for INTR @ Douglas
    - Planning with PCAS and volunteers in planning of January Workshop
    - Discussions with AVLIC reps getting direction re: WAVLI COE
    - Communications with TOI facilitator regarding workshops
    - Preparations for Board Meetings
    - Answering emails as required
    - Discussions and support to V.P.
    - Support to members of the board and general membership
    - Meet with S. Giroux, Sorenson Vancouver Centre Manager, to discuss a variety of community issues
    - Correspondence with a variety of individuals and organizations
    - Discussions with the K-12 committee regarding a weekend event to co-inside with the March GM
    - Met with WBP about possible future initiatives (mental health interpreter training and DI training programs).

- Planned January 19th workshop with Linda Cundy and sourced sponsorship and support from other organizations to help facilitate the planning.
- Talked with Treasurer about budget and how to log additional monies for WAVLI from community partnerships
- Spoke with folks on PR committee about upcoming plans/projects.
- Discussed possibility of partnering with FNDC to produce an informational DVD re: interpreting and delegated to PR to follow up.
- Addressed concerns from members
- Spent a lot of time on the new website (content)
- Work on Accounting workshop for self-employed folks for Feb (to be hosted on Feb 13th at Douglas College)
- Worked with AVLIC president and WAVLI fundraising committee to host an event for AVLIC board members on Feb 22nd.

Ongoing Activities:

- Coordinating with other board members and organizations regarding Spring GM + workshops
- Working with Pro-D to coordinate Introductory Mental Health workshop with support from WBP
- Support the PR team as needed
- Work on professional development with DI population
- Sending updates to web designer

Future Initiatives:

- Re-organizing/re-structuring internal WAVLI board efficiency
- Continue to build community relationships
- Consult with other board members and organization members about long term goals for WAVLI (possible "retreat" for board members to have long-term planning think-tank).
- For Discussion: we discussed at the last Board meeting that the board will have a retreat in the spring. We may have a soapbox discussion at the end, not sure if we will have time for that today. There will be a questionnaire or survey in the next while on line for members to fill out with their concerns, or what direction they would like the organization to go.

**5.2 Past President - Suzie Giroux**

Activities to Date:

- addressed questions re: membership renewal, membership categories, membership prices.
- provided feedback and history on membership renewal date
- provided feedback to Vice President for WAVLI web site

Ongoing Activities:

- nothing to report at this time

Future Initiatives:

- nothing to report at this time

**5.3 Vice President - Carmen Curman**

Activities to Date:

- Attended board meetings

- Attended executive meetings
- Dealt with all WAVLI email correspondences
- Provided support to the new PR committee
- Provided support to the President as needed
- Had telephone conference with fundraising committee
- Help co-ordinate registration for ``If I Only Had the Words`` workshop
- Help co-ordinate registration for the Tax workshop
- Organized logistics of Executive meeting on March 7
- Worked with membership and directory committee`s to ensure a smoother membership and directory process this year.
- Worked with membership committee to get membership info updated on website.

On Going Activities:

- Checking and responding to WAVLI emails
- Assisting board committees as needed

Future Initiatives:

- Nothing to report at this time

**5.4 Treasurer - Brenda Carmichael**

**WAVLI Statement: Income & Expenses 2007 - 2008**

	<b>Actual Jan 31 2008 -</b>	<b>Budget 2007 - 2008</b>	<b>Budget 2008-2009</b>
<b>REVENUES</b>			
Membership Dues	9225.00	7000	7000
Fundraising	6981.86	3000	3000
Pro - D	125.00		
Website	190.00		300
Admin/Misc.	48.76	300	0.00
<b>TOTAL REVENUE</b>	<b>16570.62</b>	<b>10300</b>	<b>10,300</b>
<b>EXPENSES</b>			
Admin	580.69	830	830
Postage/Office		200	200
Bank Charges	270.88	300	300
Interpreting	222.70	600	2000
Care/Gifts/Donations	0	500	500
Legal	0	5000	5000
Insurance	1460.00	1500	1500
Ripple	483.52	100	100
Web Site	152.04	1250	1250
Directory	2318.01	1800	2500
Pro-D	2585.06	0	12,000
Fundraising	2249.73	0	0
Events	87.93	0	1000

Public Relations	275.72	0	2000
K-12 Committee			500.00
Misc	325.00		
<b>Overhead SUB-TOTAL</b>	11011.28	7580	
<b>TOTAL EXPENSES</b>	11011.28		

**Bank Balances - Reconciled**                      **April 01 - January 31, 2008**

CT/TD	7527.86	
BMO	1.62	*note: Transferred money to CT Bank)
Savings	3381.69	
Legal Fund	5000.00	
<b>Total</b>	<b>15 912.00</b>	

**Treasurer Report February – March 2008**

Activities:

- Reconciled the monthly bank statements;
- Prepared report for AGM;
- Emailed each committee to send budgets for 2008-2009;
- Deposited cheques;
- Made report for Jan. 19 Workshop
- Met with Karen White to review the statements for AGM;
- Attended the Executive Board Meeting

For discussion: PR committee has received \$2000.00, this is to ensure that the committee has enough money for their projects. This is for promotional items such as brochures, etc for trade fairs or other ways to promote the field.

\$500 was allotted to the K-12 Committee. This does not include costs for interpreting services needed for some meetings. The \$500 can be used for workshops, etc.

\$2500 needs to be added for travel expenses for the WAVLI president to attend the AVLIC conference in Newfoundland. We were given a substantial donation which has not been added to the revenue. Also the budget has been calculated up until Jan 31<sup>st</sup>. Our year end is April 1<sup>st</sup> therefore we do not have up to date calculations for February or March.

Directory expenses went up because the printing costs went up and the Deaf-Blind printing costs went up. This directory is more expensive than the previous directory.

The workshop in January we generated \$2000 of revenue. We have more money coming in than what is being spent. We haven't calculated revenue for Feb and March. We still have \$5000 in the legal fund.

Brenda will send out the final budget after April.

Accept the budget as discussed: Passed

## **5.5 Secretary - Marion Bruining**

### Activities to Date:

- Attended executive meeting when possible.
- Prepared agenda for executive meetings and General Meetings.
- Prepared minutes for executive meetings and General Meetings.
- Distributed General Meeting package to the membership.
- Other duties designated by the President and Vice President.
- Met with Concept House and the Fundraising Committee to organize a WAVLI clothing order in the spring.

### Ongoing Activities:

- Same as above.

### Future Initiatives:

- nothing to report at this time

## **5.6 Member at Large - Kirsten Hagemoen**

### Activities to Date:

- Attended Executive meetings
- WAVLI Rep at DBAW Gala
- Announcements out to the listserve
- Discussion and planning of Fall GM in Victoria
- Room bookings
- Confirmed WAVLI reps on committees
- Document editing

### Ongoing Activities:

- Spring GM and workshop planning

### Future Initiatives:

- None at this time

## **6. Committee Reports:**

### **6.1 Professional Standards - Patti Dobi & Kevin Ettinger**

- Report not received.
- 2 important items. The rep for K-12 and the Legal committee are very active. The K-12 committee we spoke to Deloris who went to speak to the AG'S office regarding fees, standardizing, changing policies, etc. We are on our 3<sup>rd</sup> or 4<sup>th</sup> person and continually need to reinvent the wheel. Barb Re: K-12 - the next newsletter there will be an article with an update. K-12 chairperson has stepped down, if anyone is interested you can contact me.

### **6.2 Professional Development - Jenn Smith-Dickson**

Report not received.

We had a workshop this morning for K-7. There was a lot of opportunities for discussions, etc. There were about 20 people that attended. There will be future workshops. Karen Taylor stated that there were many positive things. Miniam stated that it was an excellent workshop and Karen really enjoyed it. There were 10 people from outside the lower mainland. The workshop also allowed other support staff, itinerant teachers, and interpreters that attended the workshop. We need to do more of that. New Interpreters were there, students attended, also Interpreters that have been working for many years.

### **6.3 Fundraising - Stephanie Attridge & Serphine Acosta**

#### Activities to Date:

- AVLIC Orange Room Cafe Social Feb 22

#### Ongoing Activities:

- Cookbook-needs help with final preparations before printing-contact Nathalie Freyvogel
- We would like to send in the final cookbook put together for printing before the GM so that we can sell pre-orders for Mother's Day.
- Marion is picking up a catalogue for WAVLI clothing and will provide samples to buy at the GM
- 50/50 at the GM
- Raffle basket to be drawn at the GM
- Bowling Nite planned for April 24th 7-9 at Rev's
- Anyone who would like to help with the Fundraising committee, whether its ideas, or hands on help or both is welcome. Please contact Stephanie Attridge or Serphine Acosta-Charlson

#### Future Initiatives:

- Comedy Club Nite, Yuk Yuks or Lafflines
- WAVLI Auction 2009...spring or winter...undecided

Discussion: For the fundraising the cookbooks we have been trying to get it finished so that we can sell them. I am hoping that we will have this completed soon. We have a raffle for a wine and cheese basket. WAVLI Clothing is for sale here at the GM. Bowling is on April 24<sup>th</sup>, we have sent out a few emails we are hoping to have enough interest. If we don't we may have to cancel the bowling night.

April 16<sup>th</sup> there is a play and we are also selling tickets for that. There is another company called Rasmussen in Winnipeg, you can send them the recipes, choose the categories, etc. I prefer the WAVLI auction in the Winter or fall that would be great.

We just started planning an event. We are going to host a golf tournament on July 27<sup>th</sup>. We may need look at the date again as it is close to the AVLIC Conference.

### **6.4 Membership - Darcie Kerr and Nigel Scott**

#### Activities to Date

- Getting new membership cards
- Looked into the possibilities of lamination for the membership cards. It is not possible this year because AVLIC is all members to sign their cards. I will look into it again for 2009.
- The cost for the new cards should be about \$50-60. The new cards have colour, etc.
- Discussing membership criteria, categories and dues with AVLIC.

- Composed a letter to the membership with an explanation of all the new membership categories, why the changes occurred and benefits of membership.
- Sent an update to the Ripple with costs. Included our membership letter.
- Assisted some members with questions and concerns regarding the upcoming membership renewal.
- Ongoing membership registration and data updates were carried out.
- Nigel will be attending the Well Being Programs 'DI recruitment night' to help new members apply for membership.
- Updated the AVLIC/WAVLI welcome letter.
- Was in contact with AVLI-NB on membership process and did information sharing and gathering.
- Have been in contact with AVLIC regarding the new on-line membership forms. We have been actively involved with idea sharing, information gathering and feedback.
- Have been in contact with Heather Perry regarding the directory and membership. We are establishing a way in which we can communicate which members register and pay after the March 31 deadline, so that it is clear who should be included in the 2008 directory.
- Discussion: Cheryl, when do we get membership cards. Nigel: they will be sent out individually not with the directory. Barb: this year we need to sign our cards. AVLIC has passed a motion that we need to sign our cards, once you do that it is valid. That was a request from the employer, that way they can also show the card with ID to show it is the same person.

## 6.5 Newsletter - Megan Sime

### Activities to Date:

- Attended executive meetings
- Attended Fall GM in Victoria

### Ongoing Activities:

- Seeking submissions for the Ripple
- Seeking new ideas for the Ripple

### Future Initiatives:

- Work on having the Ripple available in both colour and a printer friendly edition.

## 6.5 PR Committee - Bay Generoso (Chair)

### Activities to Date:

- Setting up initial meeting to establish roles and expectations of the Committee

Attendance: Bay, Heather and Jen

- CSP Meeting (sub-committee for recruitment). Jan 16/08 Bay in attendance.
- Brenda Carmichael joins the group.
- Meeting with David Jones of DCJ Productions regarding cost/storyboarding/ content of the Video. Bay in Attendance.
- Initial PR introduction through list serve.
- PR questionnaire through list serve.

### Ongoing Activities:

- Setting up proposal from DCJ Productions to bring to the CSP meeting.

- CSP meeting Feb 29
- Writing proposals to various organizations for video project funding.
- Gathering information pertaining to ASL classes/interpreting program
- Gathering community input for the Video
- Semi-monthly emails to listserve, updating the interpreting community on the project.
- Storyboarding for the video

Future Activities:

- Acquire info in job fairs/career days in the Lower Mainland.
- Contacting these schools and introduce PR and our interest in attend these events.
- Coordinate PR volunteers to manage booths.
- Gather information packets regarding the process of becoming an interpreter.

## 6.6 Douglas College ITP Student Rep

Activities to Date:

- Dave Still is back after a leave of absence.

Ongoing Activities:

- Nothing to report

Future Initiatives:

- The twelve second year students have finished their first practicum of four weeks and started their second practicum on February 25, 2008.
- The first year students have had their retreat weekend on February 8, 9 & 10.
- The first year students are planning on having a few fundraisers in the coming months. I will keep WAVLI posted on what their plans are as soon as more information is available.

Motion to accept all the reports: Karen Fran, Alana McKennon - Passed

## 7. Old Business

7.1. We have 62 members or proxy. 44 here 18 by proxy. 3 supporting members, and 7 guests. Total membership 166 for this year.

## 8. New Business

8.1 Motion - 01-03-08 – Barb Mykle-Hotzon, Nigel Howard

- Made by Kevin and Barb.
- Nigel is out of town not able to make the motion himself. Rationale: You all sign and if we are able to conduct the meetings in ASL this will develop your skills. This also levels the playing field. Barb: I am in favour of this motion, I think it is time as we have more deaf members. We should use the same language. It may be awkward at first, this would save us money. The concern is for the secretary. Jenn: different format if we are going to conduct them in ASL. We should have interpreters on hand to assist the secretary. Marion: Board meetings are currently conducted in ASL and it is very challenging for the secretary. Kevin: have a lot of experience in meetings, this is challenging for Deaf people. We can do this at our meetings as well. The chairperson should ensure the secretary has all the skills. If you need an interpreter let the executive know and we will make the arrangements. Barb: RID

uses ASL in their meetings, and see how they conduct the meetings. Maybe we can have a team to assist the secretary. I can contact RID to see how they deal with the minutes during the meetings. Bay: Conflicts: most hearing people are comfortable in their first language. We want to be able to express ourselves in the language we are most comfortable with. We should have a certain skill set to work at a meeting. When we are dealing with emotions my ASL is not as good. Kevin: good point, I understand and respect that. We need to feel included in the discussions and during the meeting. We are conducting a business meeting therefore I want to be able to develop my skills in workshops, this is a business meeting. Glen: I support Jeff, this is not an issue about money, we will still need to consider the secretary. I want to convince people of my point and I can do this in my first language best. Brianne, we discussed this before and we would have the GM in ASL and if someone wanted to participate and use spoken English we would have someone on hand to interpret that piece. Kevin: I understand your comment, I understand the concerns about language and comfort. Deaf organizations and they know the language is in ASL they participate they are not left out. For Deaf people we go into a meeting as a visitor or member we can only understand one part of the meeting. Suggestion made for two motions, that the meetings be conducted in ASL and if people want to make a request regarding having interpreters. Suggestion made for the two GM's one conducted in ASL one in spoken English.

Roberts Rules: need to vote on the motion. We can't change the motion or put new motions forward if it doesn't pass. Jessica: we already have a language policy why do we need a motion? Carmen: that is for before or after the meeting, not while we conduct the meeting.

### **01-03-08 – I move the primary language of WAVLI business meetings be American Sign Language.**

- Moved: Kevin Ettinger  
Seconded: Barb Mykle-Hotzon  
Secret ballot vote  
Motion: Passed

### 8.2 AGM VS GM – Susi

- Discussion: about having a spring meeting every year AGM.

Brianne: from now on we need to go to stand where you can see the speakers. I don't think having a meeting once a year is enough. Interpreters are busy and have conflicts with their schedule. Two meetings a year is better. Susi: just wanted to point out to see if the members prefer to have one AGM. Also many members enjoy the social contact. This is a lot less work for the secretary. Last fall we had one motion, again in the spring we had one motion. If we have a AGM in the spring and if any issues come up we can have a special meeting. Most organizations have one AGM. Thinking about the people on the island would have more opportunities to come to the mainland for the GM, also for pro D. we now have 200 members, and we do not have that many in attendance. Barb: before it was difficult to get the word out, now with email, I'm kind of stuck, not sure, there are

por's and cons. I prefer to have meetings twice a year. If I miss a AGM then I'm not really involved, prefer to have 2 a year. Suggestion that at the next meeting present a motion.

### 8.3 MIS – Janice Lyons –

- There are three items that I want to comment on. Thank you for your feedback on the MIS services. We learned about different ideas of interpreting services. Money we got some feedback about money for on call interpreters. I hope there will be good news, I can't announce it now as I'm waiting for approval. That may convince more interpreters to sign on. PCAS has partnered. We are going to improve the screening. You may like it, or not. Interpreters need to feel comfortable. Say the screening date June 7<sup>th</sup>, you write the test and worry. Maybe the day wasn't a good day for you. Another factor may be the room or the environment. We have discussed what we could do, and use Sorenson as a place for exams. It is important as to how interpreters feel. It is hard for people to sign up for MIS shifts (on call) and to find people for MIS work. We have decided that if you work at Sorenson it would be okay for that interpreter to leave VRS to deal with a MIS emergency. We are not talking about changing the test just the facility. From the time you passed your written test, and you want to do the screening you can go to Sorenson and do your screening there. We are going to try this for a year before we make any adjustments. We have a screening weekend Denise Sedran she will provide the training for a day long workshop. WE have 8 signed up. Contact the MIS dispatcher Jackie to sign up.

### 8.4 WAVLI Website – money for monthly maintenance – Susi

The new website is great. We have hired David Campbell to clean it up. We need monies to update the website on an ongoing basis. We need to have a budget to pay for updating. We have \$200 a month for updates. We need your approval. We need a motion to put money aside. Leslie: is that already in the budget? We have already passed the budget that was up earlier. Most organizations pay \$150 a year for updates. Leslie, we already passed the budget. I have names of people that can do it for much less. Susi, I just want people to consider that. We will move on.

### 8.5 PR Committee Update – Bay Generoso

Discussion: really excited to see a PR committee. I'm happy that we're developing a videotape. That way people will understand the code of ethics, and the role of an interpreter. Bay: it's only a 10 minute video, maybe that is something we can do for the future. Susi: AVLIC is already in the process of doing that. – when will the DVD be ready. Bay- next December, we haven't chosen the production company, however it will be speedy. – I'm thinking what a great project, the reason we have such a shortage is VRS. VRS has been in the US for 5 yrs, and they have a shortage there. I assume they may have recruitment videos and see what the interpreting communities have to address the shortage. Then we can make our own with Canadian content. Bay: this tape also has another goal, we hope it will be bonding experience for all interpreters, we want everyone to be involved. Feel pride in ourselves. Susi- thank you! If people have feedback or comments you can also email him. Miriam- in terms of the cost, there have been donations correct? Is WAVLI's goal to attract members as we are a professional

organization. Should our goal be recruitment. Can we include people from VCC and DC. WAVLI should be spending money to recruit new members. Susi: this is not a WAVLI project it is a CSI project and the PR committee is getting involved. Cheryl: there is low enrollement at VCC. We are trying to recruit more people. Alberta has just set up a deaf studies program at a private college near ED. They will be starting an interpreting program in the next year or so. I assume that will give more options to those that are applying to programs. DC will need to step up the recruitment.

8.6 Soapbox (time permitting) – Susi

8.7 WAVLI Award  
- Leona Hamel

## **9. Announcements**

9.1 Upcoming events, news, etc.

- Brenda C. Have tickets for a play. April 15<sup>th</sup>. You can contact me or Karen White. If you show up they are \$10, now they are \$8.

9.2 Elections 2009

- next year is election year. If you are interested start thinking about it now. If you are interested you can meet me and tell me what position you may be interested in.

9.3 Set meeting date for Fall 2008 GM.

Meeting date is November 1<sup>st</sup>, 2008.

- we had the meeting in the afternoon to accommodate the members that live outside of the lower mainland. If you have any feedback regarding this and having the meeting in the morning or afternoon, please contact me.

## **10. Adjournment – 3:40 p.m. – Taryin and Kevin**

**WAVLI General Meeting**  
**Saturday, March 29, 2008 at 1:00 p.m.**  
**Douglas College, Room: 2201**

## **Motions**

**01-03-08** - I move the language of WAVLI business meetings be American Sign Language with interpreters hired on an as-needed basis only.

Moved: Nigel Howard

Second: Barb Mykle-Hotzon



**WAVLI General Meeting**  
**Saturday, October 27, 2007 @ 11:30 am**  
**Room HSD A240, University of Victoria (UVIC)**  
**(Human and Social Development Building)**  
**Meeting Minutes**

**Present:**

**Active:** Robyn Albert, Emily Allan, Marna Arnell, Peggy Bennett, Susi Bolender, Brianne Braun, Marion Bruining, Brenda Carmichael, Tanya Creed, Carmen Curman, Sharon Darling, Kristi Falconer, Bay Generoso, Suzanne Giroux, Kirsten Hagemoen, Ava Hawkins, Spring Herold, Dave Hitchcock, Angela Keay, Kathy Keple, Bethany MacDonald, Sara MacFayden, Amanda MacIntosh, Rachel Murray, Barb Mykle-Hotzon, Diane Pattison, Sara Payan, Heather Perry, Deloris Piper, Stacey Richards, Corinna Salvail, Dawn Sharcott, Jessica Siegers, Meghan Sampson, Hannah Slade, Patricia Swamy, Sarah Thorp, Mary Warner, Karen White.

**Proxy:** Cindy Haner, Tania Beaudry, Christina Hickey, Dani Grassi, Debbie Miyashita, Denise Zaplotynsky, Rhys McCormick, Jen Komzak, Julie Horncastle, Miriam West, Liz Keallen, Rebekah Morison, Anne Bryant, Nigel Howard, David Still, Cheryl Palmer, Karen Fran, Leona Parr-Hamel, Tricia Griffioen, Brenda Erlandson, Jenn Smith-Dickson, Vicki Yee, Geoff Chiasson, Tania Bailey, Meg Reket, Holly Wallace, Simon Dorer, Jen Yim, Emily Drew.

**DI's:** Patti Dobie, Janice Lyons.

**Supporting:** Sisko Huijgen-Bilker, Sarah McDiarmid, Julia Menzies, Brooke Oxley, Nicole Pedneault, Chee Yang, Barbara Zbeetnoff.

**Guests:** Craig Loehr.

1. **Call to Order - 11:40 a.m.**
2. **Approval of Agenda -**
3. **House Keeping**
  - Washrooms
  - Language Policy

#### **4. Approval of Minutes from March 10, 2007 - WAVLI General Meeting**

- With edits, grammatical errors approved.

#### **5. Executive Reports**

##### **5.1 President-Susi Bolender**

###### Activities to Date

- Went through old archived files.
- Coordinated and attended summer workshop pro-d (Aug 11) (19 participants).
- Worked with WIDHH on emergency preparedness plan and circulated email to members.
- Met with the past president to get a rundown on expectations.
- Met with the Vice President to discuss planning.
- Spoke to Member At Large and Island rep regarding fall GM on the Island and supporting planning of the event.
- Met with the Provincial Outreach to discuss partnerships for future pro-d.
- Planned schedule for next several board meetings.
- Emailed with board about plans for 2007-09 term.
- Participated in discussions on K-12 interpreting.
- Scouted for Professional Development chairperson.
- Responded to various emails addressing questions from members and non-members.

###### For Discussion

##### **5.2 Past President-Suzie Giroux**

###### Activities to Date

- Attended WAVLI General Meeting in March 2007.
- Liaised with WAVLI committees as required.
- Arranged for a change over of Board.
- Met with the incoming President to provide any necessary mentoring and to pass on files.
- Discussed and addressed issues with individual members as necessary.
- Received and sorted through WAVLI email.
- Received final document from K-12 Interpreting project.
- Addressed concerns re: WAVLI Award.
- Attended WAVLI September 2007 Board Meeting.
- liaised with AVLIC Treasurer to ensure WAVLI portion of membership fees transferred to WAVLI.

###### Ongoing Activities

- Continue to provide support and historical references to the WAVLI Board as necessary.

###### Future Initiatives

- None at this time

###### For Discussion

- None at this time

##### **5.3 Vice President - Carmen Curman**

###### Activities to Date

- Attended June executive meeting.
- Met with the former Vice President to discuss our vision for the next 2 years.
- Checked WAVLI e-mails daily and made correspondences as necessary.

- Went to bank with Treasurer to change bank signatures over to us.

#### Ongoing Activities

- Nothing to date.

#### Future Activities

- Nothing to date.

#### For Discussion

### **5.4 Treasurer - Brenda Carmichael**

#### Activities to Date

- Met with Karen White and reviewed how the books are processed
- Meeting with Karen White and did month end reconciliations and GM report.
- Deposited 2 cheques
- Processed 13 invoices for advertising on the website.
- Changed bank cards to my name.
- Enrolled us for online banking services
- Wrote 3 cheques.
- Reconciled the books.
- Calculated the treasurer report for GM
- Getting a free new software (Quicken and Quick Books) - when I get the program will talk to Karen White and the board if we want to computerize the books.
- Responded to emails regarding budgets for printing costs, and GM costs.

### **5.4 Secretary - Marion Bruining**

#### Activities to Date

- Met with Jessica Siegers to orient myself to the secretarial position.
- Attended Executive meetings when possible.
- Recorded minutes at the executive meetings.
- Prepared package for GM meeting.

#### Ongoing Activities

- Same as above.

#### For Discussion

### **5.5 Member at Large - Kirsten Hagemoen**

#### Activities to Date

- Attended June Executive meeting.
- Attended Deaf Blind Awareness Week Gala as WAVLI representative.
- Sent GM announcement to list-serve.

#### Ongoing Activities

- Coordinating with Kristi Falconer and President on location and bookings for fall GM.

#### For Discussion

- None at this time.

## **6. Committee Reports**

### **6.1 Professional Standards - Patti Dobie & Kevin Ettinger**

#### Activities to Date

- June 2007 met with new co-chair, Patti Dobie to meet with the group at Kirin Restaurant in New Westminster.
- Barb Mykle-Hotzon is on the K-12 sub committee and she went along with the teachers of the Deaf, Greg Desrosiers and Connie Sinkler-Thomas to the Council of Administrators of Special Education meeting on August 27<sup>th</sup> in Richmond. They set up information and spent the day answering questions re: administrators had around the hiring of interpreters. There was a recent completed joint FNDC - WAVLI document distributed.
- The K-12 sub committee current members are Miriam West, Wanda Sinclair, Kirsten Hagemoen, Laurie Klecker (Vernon), and Barb. They would like to recruit more members who are currently working in the K-12 system.
- Karen Malcolm has resigned. They need to recruit a new member to replace her position.
- Lizz Keallen is currently pursuing her education and she will try to be available for our meetings.
- Deloris Piper and Paige Thombs with the Deaf Access Office went to the Policy and Planning Analyst, Jeannie MacPherson on July 30<sup>th</sup>. They were discussing the inconsistencies among registries and the changes are made to policy - they are updated in the manuals. Jeannie is very open to having interpreters address her directly if any issues arise in the work. Deloris did ask about getting policy information available to interpreters so that registries and interpreters are all on the same page. Jeannie is also getting the contacts and such information regarding the solicitor general's department so they can address these issues of standards and access with events leading up to and following court with police, probation, and etc. They have agreed to meet again before the GM in October.

## **6.2 Professional Development - Jen Smith-Dickson**

### **Activities to date:**

- No report submitted.

## **6.3 Fundraising - Stephanie Attridge**

### **Activities to Date:**

- Nothing to Report

### **Ongoing Activities:**

- Cookbooks: see Nathalie Freyvogel

### **Future Activities:**

- Seraphine Acosta is now co-chairing the fundraising position with me. We will be getting together soon to start a few projects for the future.

## **6.4 Newsletter - Meghan Sime & Meg Reket**

### **Activities to Date:**

- No Report Submitted

## **6.5 Membership - Darcie Kerr & Nigel Scott**

### **Activities to Date:**

- No Report Submitted.

## **6.6 Directory Committee - Heather Perry**

### **Activities to Date:**

- Completed membership's changes to contact information.
- Completed this year's directory

#### Ongoing Activities:

- Reformatting the directory and how information is submitted.
- Investigating if it would be possible and how much it would cost to have an online form to fill out your information.

#### Future Initiatives:

- Continuing to distribute the printed directory to the membership and organizations.
- Developing a more efficient way to complete the directory.

### 6.7 Douglas College Student Rep. - Sisko Huijgen-Bilker

#### Activities to Date:

##### 1<sup>st</sup> years:

- There are 12 full-time and 1 part-time students. (11 female, 2 male).
- Two students are CODA.

##### 2<sup>nd</sup> year:

- There are 12 full time students.
- Most 1<sup>st</sup> year students have taken one CFCS course in the summer to lighten their load in the fall term.
- Four 2<sup>nd</sup> year students have been working at DYT over the summer.
- The 2<sup>nd</sup> years have taken CFCS 2410 in the first three weeks of August. This class is normally offered in May after the 2<sup>nd</sup> years' practicum.
- The 2<sup>nd</sup> years have just returned from a successful week at Seabeck.

#### Ongoing Activities

- The 1<sup>st</sup> years will have their first classes on September 4<sup>th</sup>. The 2<sup>nd</sup> years will start their fall term on September 5<sup>th</sup>.

#### For Discussion

## 7. Old Business

### 7.1. Website

- The executive will be putting asking for proposals regarding a new website to interested web designers within the community. The executive will make the final decision. One thousand dollars has been allotted for the web design.

## 8. New Business

### 8.1 PSCA - Marna Arnell

Marna Arnell and Deloris Piper will be resigning from their positions at PSCA in the new year.

### 8.2 Recruitment

- discussion about recruiting more interpreters. Recommendation was made to set up a PR committee that would focus on recruitment, and work in liaison with other agencies.

### 8.3 Motions

#### Motion 01-10-07

Moved by: Carmen Curman

Seconded by: Kathy Keple

Motion: I move that WAVLI create a new board position and appoint, until the next election, as a member in the area of Public Relations. (PR)

Rationale:

We've noticed that currently there is a supply and demand issue in our field. Initiatives are starting in various Post Secondary Institutions and communities to recruit more people to our profession.

WAVLI should have a representative to assist any organization in their efforts. The duties and responsibilities can include:

- To recruit people to our profession.
- Liaise with VCC and DC to increase enrollment
- Attend job fairs at high schools
- Work under the direction of the executive.

**Passed**

## **9. Announcements**

9.1 Paige T from DAO

9.2 AVLIC Info (Barb)

9.3 WAVLI Award 2008 - reminder to think about nominations for the WAVLI Award in March.

9.4 Kristi F

9.5 Next WAVLI General Meeting - March 8<sup>th</sup>, 2008

## **10. Adjournment**